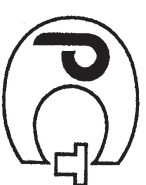


Банк песен

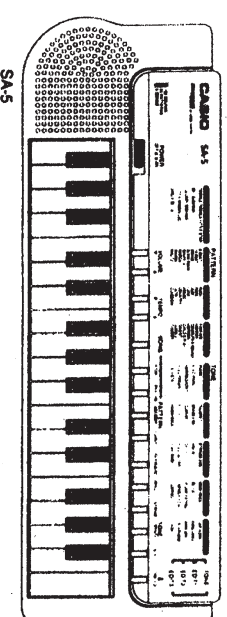
Клавиратура



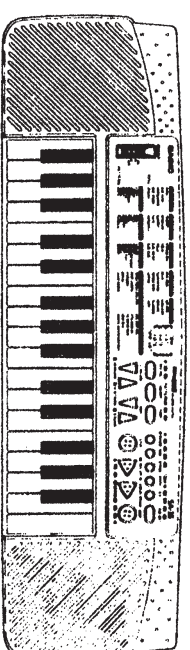
АЯ46

SA-5/SA-35

ЭЛЕКТРОННЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ



SA-5



SA-35

CASIO.

ВСТУПЛЕНИЕ

Спасибо вам и поздравляем вас с покупкой клавишного музыкального инструмента CASIO. Это руководство написано для двух моделей SA-35 и SA-5. Все операции описанные здесь применимы к обеим моделям, кроме некоторых, которые отмечены отдельно.

Прежде чем наслаждаться возможностями вашего инструмента, убедитесь что тщательно прочитали это руководство и следуйте инструкциям содержащимся здесь.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|-----------|
| Расположение управляющих кнопок | 4 |
| Выбор источника питания | 6 |
| Установка батарей | 6 |
| Использование электропитания автомобиля | 8 |
| Функции | 9 |
| Игра на инструменте..... | 9 |
| Выбор тона | 9 |
| Использование редактора тембра | 10 |
| Воспроизведение образца аккомпанемента | 11 |
| Воспроизведение демонстрационных мелодий | 12 |
| Функция отключения мелодии (только для SA-35) | 13 |
| Функция обучения (только для SA-35) | 14 |
| Примечания о функции обучения | 15 |
| Поиск неисправностей | 16 |
| Технические характеристики | 17 |

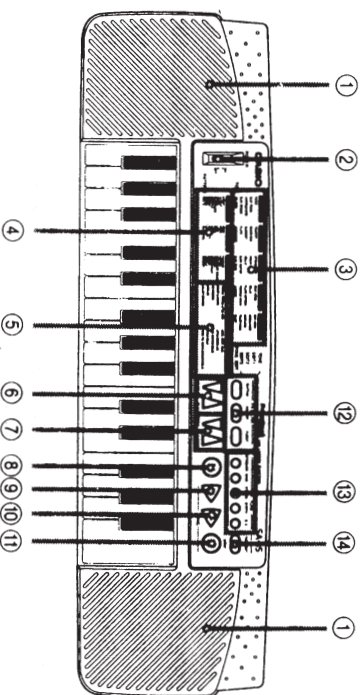
Примечание

Любое из следующих условий указывает что батарее села, и что Вы должны их заменить или перейти к одному из дополнительных источников питания как можно скорее.

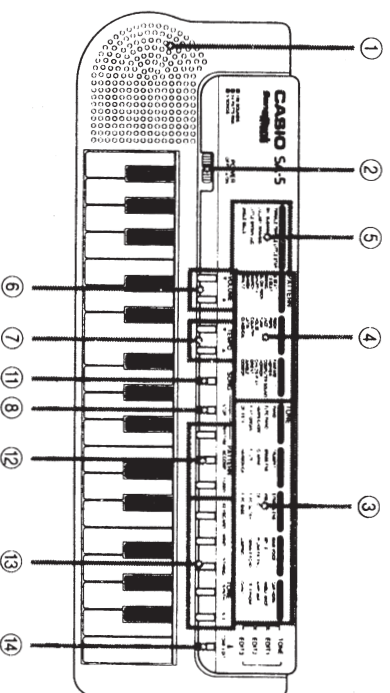
- Потускнение лампы
- Искажение звука
- Неправильный образец воспроизводимой мелодии
- Продолжение звучания инструмента даже после того, как вы отпустили кнопки клавиатуры
- Звук производится клавиатурой даже когда вы не играете.

РАСПОЛОЖЕНИЕ УПРАВЛЯЮЩИХ КЛАВИШ

<<SA-35>>



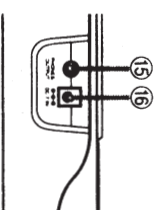
<<SA-5>>



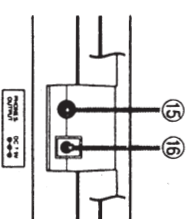
- (1) Встроенный динамик
- (2) Выключатель Питания
- (3) Список тембров
- (4) Список Образцов
- (5) Список Банка песен
- (6) Кнопки Громкости
- (7) Кнопки темпа
- (8) Кнопка "СТОП"
- (9) Кнопка Выключения мелодии (SA-35 только)
- (10) Кнопка обучения (SA-35 только)
- (11) Демонстрационная кнопка (SA-35) / кнопка Песни (SA-5)
- (12) Кнопки Образца
- (13) Кнопки тембра
- (14) Кнопки редактора тембра

Задняя панель

<<SA-35>>



<<SA-5>>



- (15) Гнездо выхода
- (16) Гнездо DC7.5B

- Вышеупомянутые цифры используются повсюду в этом руководстве, так что вы можете в случае необходимости обратиться к рисункам Расположения кнопок управления. Любая ссылка на выключатель питания, например, будет выглядеть как: **POWER** (2).

ВЫБОР ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

Ваш инструмент может работать от батарей, стандартного блока питания (с AC адаптером) или от штатселя папиросницы автомобиля (использование автомобильного аккумулятора).

Установка батарей

Эта клавиатура может быть запитана от марганцевых (R6P/SUM-3) сухих батарей. Обратите внимание, что число батарей зависит от модели инструмента, как показано ниже.

| | | |
|----------------|-------------|--------------|
| Батареи | SA-5 | SA-35 |
| Число батарей | Четыре | Пять |

Удостоверитесь, что **выключатель питания** (2) установлен в положении **OFF (выключен)** при установке батарей.

1. Откройте крышку.
2. Вставьте новые батареи, следя за правильностью установки полюсов (+) и (-).
3. Поставьте на место крышку.

- Стандартный срок службы марганцевой батареи R6P(SUM-3) - приблизительно 5 часов для SA-5 и 6 часов для S-35.

Примечание

Любое из следующих условий указывает на то, что батареи сели и Вы должны заменить их или перейти к одному из дополнительных источников питания как можно скорее.

- Потускнение лампы
- Искажение звучания
- Неправильное воспроизведение мелодии-образца демонстрационной мелодии
- Продолжение звучания даже после того, как вы отпустили клавиши клавиатуры
- Клавиатура звучит, даже когда Вы не играете на ней.

Предосторожности

- Неправильное использование батарей может привести к выходу их из строя и порче вашего инструмента. Обратите внимание на следующее:
 - Убедитесь что плюс (+) и минус (-) полюсы установлены правильно.
 - Не вставляйте батареи разных типов.
 - Не смешивайте новые батареи со старыми.
 - Никогда не оставляйте отслужившие батареи в инструменте.
 - Вынимайте батареи, когда вы не планируете использовать клавиатуру в течение длительного времени.
 - Никогда не пробуйте повторно заряжать батареи.
 - Не подвергайте батареи воздействию высокой температуры.
- Если произошла протечка батареи немедленно очистите отделение для батарей, причем будьте осторожны, избегайте попадания жидкости на кожу.

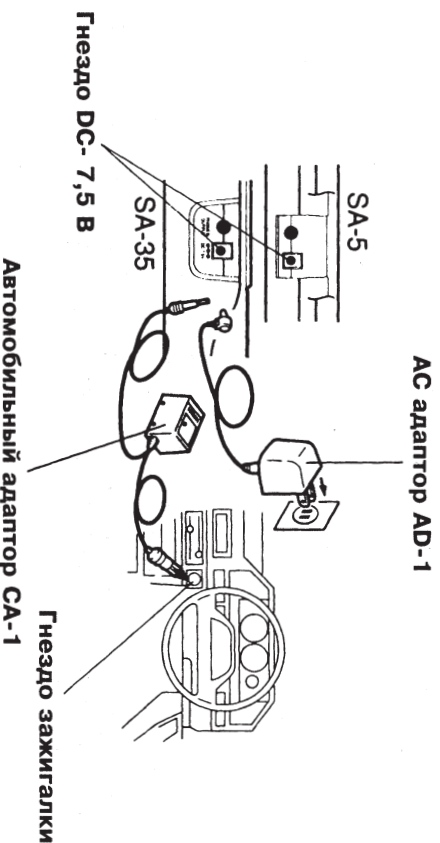
Использование блока питания

Блок питания (AD -1) необходим при использовании в домашних условиях. Используйте только подлинный CASIO адаптер с соответствующим напряжением (100, 117, 220 или 240 В) в вашей сети питания, чтобы предотвратить повреждение внутреннего устройства инструмента. Убедитесь, что питание выключено, перед тем как подсоединять блок питания к вашему инструменту. Вставьте адаптер в сеть, а шнур подсоедините к инструменту. При этом автоматически отключается питание от батарей.

ФУНКЦИИ

Использование автомобильной зажигалки

Инструмент можно подключить через автомобильный адаптер (СА-1), через зажигалку. Убедитесь, что инструмент отключен прежде чем начинать подключение.



Внимание:

- Адаптер может нагреваться при использовании. Это нормально и не указывает на неисправность.
- Убедитесь, что адаптер выключен из сети, когда вы не пользуетесь инструментом.
- При соединении или разъединении адаптера, убедитесь что питание клавиатуры находится в положении OFF выключено.
- Убедитесь, что автомобильный адаптер отключен от гнезда зажигалки, когда вы не используете клавиатуру. Оставленный включенный автомобильный адаптер может причинить повреждение или разрядить аккумулятор вашего автомобиля.
- Никогда не соединяйте автомобильный адаптер с 24В гнездом зажигалки (в автобусе или грузовике). Так можно повредить клавиатуру.
- Определенные модели автомобилей могут иметь нестандартные формы гнезда зажигалки. Убедитесь, что размеры совпадают перед использованием автомобильного адаптера.
- Никогда не используйте источники питания, которые не соответствуют для клавиатуры. Сделав это вы можете повредить адаптер или вашу клавиатуру.

8

Игра на инструменте

Следуйте инструкциям приведенным ниже.

1. Установите **переключатель питания** (2) в положение **ON (включено)**. Тембр PIANO (пианино) выбирается автоматически. Если вы хотите выбрать другие тембры, смотрите "Выбор тембра".
2. Отрегулируйте громкость используя **кнопки VOLUME ▲/▼**(6). Нажимая кнопку ▲ вы увеличиваете громкость, ▼ уменьшаете громкость звучания. При каждом нажатии испускается звук, чтобы вы услышали уровень громкости.
3. Начинайте играть.
4. Установите тумблер **переключения питания** (2) в положение **OFF** закончив игру.

Примечание

- Когда вы включаете питание в положение ON громкость автоматически устанавливается на максимальный уровень.

Выбор тембра

Общее количество тембров - 25 и они разделены на пять категорий. Каждая категория выбирается нажатием одной из **кнопок тембра TONE button** (13).

Следуйте приведенным ниже инструкциям при выборе тембра.

1. Найдите интересующий вас тембр в **списке тембров** на передней панели клавиатуры.
2. Нажмите **кнопку TONE** (13), которая соответствует выбранному вами тембру.
- Когда вы нажимаете **кнопку тембра**, то действие сопровождается звуковым сигналом, который дает вам представление о вашем выборе.
- Каждое нажатие **кнопки TONE button** изменяет тембр в той последовательности, которая показана в **списке тембров**. Чтобы выбрать CLARINET (кларнет) (третий тон под категорией WIND (духовых инструментов)), например, вы должны нажать кнопку WIND (духовых инструментов) три раза.

9

3. Сыграйте что-нибудь в выбранном тембре.
4. Выберите другой тембр, повторяя пункты 1 и 2 указанные выше.

Примечания

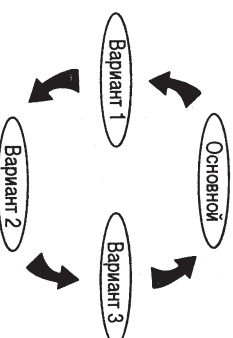
- Всякий раз, когда вы переключаете тумблер питания в положение ON (включено), тембр PIANO (пианино) выбирается инструментом автоматически, как тембр по умолчанию.
- Если вы перебираете различные категории и затем возвращаетесь к первоначальной категории, устанавливается первый тембр по умолчанию. Если вы выбираете CLARINET (кларнет) в категории WIND (духовых инструментов), например, а затем выбираете CELLO (виолончель), при следующем нажатии кнопки WIND (духовых инструментов), будет выбран тембр TRUMPET (труба), который является первым тембром в категории духовых инструментов.

Использование редакторов тембров

Каждый раз как вы нажимаете кнопку **ТОНЕ EDIT** (14) (редактор тембра), выбираемый по умолчанию тембр изменяется по одному из четырех различных вариантов. Четыре разновидности, для каждого из 25 основных тембров составляет в общем 100 различных звуков.

Следуйте приведенным ниже инструкциям для использования редактора тембра.

1. Найдите тембр, который вы хотите использовать в списке тембров **ТОНЕ list** (3) на передней панели клавиатуры.
2. Нажмите кнопку **ТОНЕ button** (13) для выбора тембра.
3. Нажмите кнопку **ТОНЕ EDIT** (14) для выбора одного из вариантов. При каждом нажатии кнопки варианты будут меняться в последовательности показанной на рисунке.



- При нажатии кнопки **ТОНЕ EDIT** клавиатура издает звук соответствующий выбранному вами варианту.
4. Сыграйте что-нибудь в выбранном тембре.

5. Нажмите любую кнопку **ТОНЕ button** (13) для выбора соответствующего тембра (без вариантов).

Воспроизведение образца аккомпанимента

Общее количество 24 встроенных образцов аккомпанимента разделено на три категории. Вы можете выбрать образец нажимая кнопку, которая соответствует категории содержащей ее.

Следуйте инструкциям приведенным ниже:

1. Найдите образец который вы хотите использовать в **РАТТЕРН list** на передней панели клавиатуры.
2. Нажать кнопку **РАТТЕРН** (12), которая соответствует категории выбранного вами образца.
- Когда Вы нажимаете кнопку **РАТТЕРН**, соответствующий образец начинает звучать.
- Каждое нажатие кнопки **РАТТЕРН** изменяет образец в последовательности показанной под соответствующей категорией в списке образцов. Выберите LATIN (латинский) (седьмой образец под категорией ACCOMP) для примера, вы должны нажать кнопку ACCOMP семь раз.
3. Используйте кнопки **VOLUME ▲/▼** (громкости) для регулирования уровня громкости звучания. Нажимая ▲ вы увеличиваете громкость, а ▼ уменьшаете ее.
4. Для регулирования скорости звучания используется кнопка **ТЕМПО ▲/▼** (7).
- Нажимая ▲ вы ускоряете скорость звучания мелодии, а ▼ — замедляете ее. Вы можете установить один из 16 уровней скорости звучания мелодии по вашему выбору.
5. Теперь вы можете играть вместе с образцом аккомпанимента используя различные тембры. Чтобы выбрать тембр, смотрите "Выбор тембра".
6. Нажмите кнопку **STOP (остановки)** (8), чтобы остановить воспроизведение образца.
7. Выберите другой образец, повторяя пункты 1 и 2.

Примечания

- Если вы переходили от одной категории к другой и затем возвращаетесь к вашей первоначальной категории, первый образец в предыдущей категории устанавливается автоматически. Если вы выбираете ЛАТИН (ACCOMPR), например и затем выбираете SWING (свинг) (RHUTNM) (ритм), при нажатии ACCOMPR снова установится ROCK (рок).

- Если вы останавливаете воспроизведение образца нажимая кнопку STOP, тот же самый образец остается выбранным, когда вы нажимаете кнопку PATTERN снова. Если вы выбираете ЛАТИН (ACCOMPR), например и затем нажимаете кнопку STOP, нажав ACCOMPR снова вы возобновляете игру ЛАТИН образца.

Воспроизведение демонстрационной мелодии

Модель SA-5 имеет пять встроенных демонстрационных мелодий, а SA-35 имеет десять встроенных мелодий.

Следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. Найдите название мелодии, которую вы хотите воспроизвести в списке **SONG BANK list (5) (банке песен)** на передней панели клавиатуры.
2. В модели SA-5 используйте **кнопку SONG (песни) (11)** для выбора необходимой вам мелодии, а в модели SA-35 - **кнопку DEMO (11)**.
- В модели SA-5 каждое нажатие **кнопки SONG** меняет образец мелодии в последовательности указанной в списке **SONG BANK list**. Для выбора Jingle Bells (звонки) в SA-5 вам нужно нажать **кнопку SONG** пять раз.
- В модели SA-35, каждое нажатие **кнопки DEMO** меняет ваш выбор в последовательности указанной в списке **образцов SONG BANK**. Выбрать Jingle Bells (перезвон бубенчиков) на SA-35 можно нажав на **кнопку DEMO** девять раз;
3. Используйте **кнопки VOLUME ▲/▼ (6) (громкости)** для регулирования уровня громкости звучания.
- Выбранная вами мелодия будет звучать до тех пор пока вы не нажмете **кнопку STOP (8)**.
- После того, как вы остановили воспроизведение демонстрационной мелодии, нажимая **кнопку DEMO (или SONG)** вы возобновляете воспроизведение.

4. Выберите другую демонстрационную мелодию, повторяя пункты 1 и 2 указанные выше.

Примечание

- Вы не можете изменить скорость воспроизведения демонстрационных мелодий.

Функция отключения мелодии (только для SA-35)

Вы можете выключить мелодийную часть демонстрационной мелодии и воспроизводить только аккомпанирующую часть.

Следуйте инструкциям приведенным ниже, чтобы использовать MELODY OFF функцию.

1. Найдите название мелодии, которую вы хотите воспроизводить в списке **SONG BANK (5)**.
2. Выберите тембр, устраивающий вас. Если вы хотите использовать тот же самый тембр, который используется в демонстрационной мелодии, смотри ниже заглавия в музыкальных листе, который поставляется вместе с инструментом.
3. Используя **кнопку DEMO (11)** выберите мелодию, которую вы хотите. Подробности этой операции описаны в части "Воспроизведение демонстрационных мелодий".
4. Нажмите кнопку **MELODY OFF (9)**, чтобы включить аккомпанимент мелодии. Аккомпанимент начинается воспроизводиться после одного нажатия.
5. Используйте **ТЕМПО кнопки (7)**, чтобы регулировать скорость звучания.
6. Играйте с аккомпаниментом демонстрационной мелодии, которую вы выбрали.
7. Чтобы остановить воспроизведение аккомпанимента, нажмите **кнопку STOP (8)**.
- Вы можете также остановить воспроизведение аккомпанимента нажав **кнопку MELODY OFF**. А возобновить воспроизведение также нажав **клавишу MELODY OFF** снова.
- Обратите внимание, что полифоническая игра не доступна, когда вы используете MELODY OFF функции. Вы можете воспроизводить только одну ноту одновременно.

Функция обучения (только для SA-35)

Функция обучения сопровождает вас через демонстрационную мелодию к навыкам игры.

Используйте функцию обучения, следуя инструкциям приведенным ниже.

1. Найдите название мелодии, которую вы хотите играть в списке **SONG BANK** (5).
2. Выберите нужный вам тембр. Если вы хотите использовать тот же самый тембр, который используется в демонстрационной мелодии, обратитесь к музыкальному листу, который поставляются вместе с инструментом.
3. Используйте **кнопку DEMO** (11) для выбора необходимой вам мелодии. Подробное описание этой операции приведено в части «Вспроизведение демонстрационных мелодий».
4. Нажмите **кнопку LESSON (обучения)** (10).
5. Выбранная демонстрационная мелодия начинает играть как обычно. Через некоторое время она прерывается и появляется сообщение о том, что мелодия закончена и вам необходимо подготовиться. То же самое повторяется без мелодической части, которую вы сами должны исполнить на инструменте.
6. Используйте **кнопки TEMPO** (7) отрегулируйте скорость звучания мелодии.
7. Вы можете отключить функции обучения нажав на **кнопку STOP** (8).
- Вы можете также отключить функцию обучения нажав на **кнопку LESSON**. Чтобы снова включить функцию обучения нажмите на **кнопку LESSON**.
- Обратите внимание, что полифоническая игра не возможна, когда вы используете функцию обучения. Вы можете играть только одну ноту сразу.

Примечания о функции обучения

Музыкальные фразы, которые повторяются при включенной функции обучения обозначены в музыкальном листе. Обратите внимание на следующую музыкальную фразу.



Вышеупомянутая, музыкальная фраза обозначена от ▲▼▼ до ▲. Индикаторы ▼▼▼▲ в начале музыкальной фразы указывают сколько нужно тактов пропустить перед началом аккомпанемента, чтобы играть вместе с ним. Знак ▲ означает звук колокольчика, а знак ▲ звук музыкального треугольника. Число тактов различается в зависимости от музыкальной фразы, которая должна быть проиграна.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если инструмент неисправен, проверьте источник питания. (Смотрите ⁴Использование источников питания на стр. 6). Если инструмент и тогда не работает — обратитесь к следующей таблице.

| Неисправность | Возможная причина | Рекомендация |
|--|--|---|
| Клавиатура не издаёт звука. | Неисправен источник питания. | Проверьте источник питания. |
| Ненормальный ритм или аккомпанимент или продолжение звучания клавиатуры даже когда на ней не играют. | Сели батареи. | Замените батареи. |
| Случайные помехи. | Холодильник, моющая машина или просто электрические возбудители. | Используйте электрическую розетку, расположенную подальше от источника помех. |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | | |
|--------------------------|--|--|
| Модель | SA-5 | SA-35 |
| Число клавиш | 32 | 32(минимум) |
| Полифонический звук | 2 ноты | 4 ноты |
| Количество тембров | | 25 |
| Вариантов звучания | | 100 (25x4) |
| Образцы | | 24 |
| Демонстрационные мелодии | 5 | 10 |
| Встроенные динамики | | |
| Размер | 65 мм (в диаметре) | 80 мм (в диаметре) |
| Мощность | 1,0 Вт | 1,0 Вт |
| Терминалы | гнездо DC 7,5 В гнездо выхода вход 7,5 В | гнездо DC 7,5 В гнездо выхода вход 7,5 В |
| DC 7,5 В | | |
| Наушники/выход | 3,5 мм | 3,5 мм |
| Выходная мощность | 120 Ом | 100 Ом |
| Выходное напряжение | 1,6 В (макс) | 2,1 В (макс.) |
| Источники питания | 3 АС/DC источника питания | 3 АС/DC источника питания |
| АС | адаптер AD-1 | адаптер AD-1 |
| Батареи | 4 шт. | 5 шт. |
| Срок работы батарей | 5 час (R6P/SUM-3) | 6 час (R6P/SUM-3) |
| Аккумулятор автомобиля | с адаптером CA-1 | с адаптером CA-1 |
| Потребление энергии | 0,6 – 0,8 В | 1,6 В |
| Габариты | 125 x 382 x 41 мм | 178 x 619 x 57 мм |
| Масса (включая батареи) | 0,5 кг | 1,1 кг |

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это оборудование было проверено и соответствует по своим техническим характеристикам классу - В цифровых устройств, в соответствии с Частью 15 Правил FCC. Эти характеристики предназначены, чтобы обеспечить безопасность при использовании в домашних условиях. Если этот инструмент вредно воздействует на радиоприемник или телевизор, то постарайтесь устранить это воздействие следующими способами:

- Переориентируйте или повторно установите приемную антенну в другом месте.
- Увеличьте расстояние между инструментом и бытовыми приборами.
- Подсоединяйте инструмент к розетке, которая не связана с другими бытовыми приборами.
- Проконсультируйтесь с продавцом или со специалистом радиоэлектроники.

CASIO[®]

CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi, 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan